

Na osnovu člana 5. Ustavnog zakona o sprovođenju Ustava, člana 79. stav 1. tačka 5. Ustavnog zakona iz 1953. godine, i člana 30. stav 2. Uredbe o organizaciji i radu Saveznog izvršnog veća ("Službeni list FNRJ", br. 20/58, 21/59 i 25/62), Savezno izvršno veće donosi

Uredbu o ratifikaciji Sporazuma o privilegijama i imunitetima Međunarodne agencije za atomsku energiju

Uredba je objavljena u "Službenom listu SFRJ - Međunarodni ugovori i drugi sporazumi", br. 1/64 od 25.1.1964. godine.

Član 1.

Ratifikuje se Sporazum o privilegijama i imunitetima Međunarodne agencije za atomsku energiju, donet u Beču 1. jula 1960. godine*, koji u originalu na engleskom jeziku i u prevodu na srpskohrvatskom jeziku glasi:

SPORAZUM O PRIVILEGIJAMA I IMUNITETIMA MEĐUNARODNE AGENCIJE ZA ATOMSKU ENERGIJU

Pošto član XV C Statuta Međunarodne agencije za atomsku energiju predviđa da će pravno svojstvo, privilegije i imuniteti na koje se odnosi taj član biti definisani u posebnom sporazumu ili sporazumima između Agencije predstavljene u tu svrhu generalnim direktorom, koji će postupati po uputstvima Saveta guvernera, i članica,

Pošto je sporazum koji uređuje odnose između Agencije i Ujedinjenih nacija bio prihvaćen u skladu sa članom XVI statuta, i

Pošto je Generalna skupština Ujedinjenih nacija, razmatrajući unifikaciju u granicama mogućnosti, privilegija i imuniteta koje uživaju Ujedinjene nacije i razne agencije koje su regulisale odnose sa Ujedinjenim nacijama, usvojila Konvenciju o privilegijama i imunitetima specijalizovanih agencija, i pošto su joj brojne članice pristupile,

Savet guvernera:

1. Odobrio je ne obvezujući time vlade predstavljene u Savetu, donji tekst, koji uglavnom sledi Konvenciju o privilegijama i imunitetima specijalizovanih agencija, i

2. Poziva članice Agencije da razmotre, i ako smatraju pogodnim, da prihvate ovaj sporazum.

* Ovaj sporazum shodno svom članu 12, stupa na snagu 14. oktobra 1963. godine tj. danom deponovanja kod generalnog direktora Agencije u Beču instrumenta o prihvatanju sporazuma

Član I

DEFINICIJE

Odeljak 1.

U ovom Sporazumu:

- (i) Izraz "Agencija" označava Međunarodnu agenciju za atomsku energiju,
- (ii) za ciljeve člana III, izrazi "imovina i vrednosti" uključivaće isto tako imovinu i sredstva pod nadzorom Agencije ili kojima upravlja Agencija u vezi sa izvršenjem njenih funkcija po statutu,
- (iii) za ciljeve članova V i VII izraz "predstavnici članica" podrazumevaće se da uključuje sve guvernere, predstavnike zamenike, savetnike, tehničke stručnjake i sekretare delegacija,
- (iv) u odeljcima 12, 13, 14 i 27, izraz "sastanci sazvani od strane Agencije" označava sastanke:
 - (1) njene Generalne konferencije i njenog Saveta guvernera,
 - (2) ma koje međunarodne konferencije simpozijume, seminare ili skupove, koje ona saziva, i
 - (3) ma kog komiteta bilo kog od ovih tela,
- (v) za ciljeve članova VI i IX, izraz "službenici agencije" označava generalnog direktora i sve službenike agencije, osim onih koji su lokalno primljeni u službu i koji se plaćaju po času.

Član II

PRAVNA LIČNOST

Odeljak 2.

Agencija će biti pravno lice. Imaće sposobnost (a) da ugovara (b) da stiče i raspoláže nepokretnom i pokretnom imovinom i (c) da pokrene sudski postupak.

Član III

IMOVINA, SREDSTVA I VREDNOSTI

Odeljak 3.

Agencija, njena imovina i vrednosti, bez obzira gde su smešteni i bez obzira ko ih drži, uživaće imunitet od ma kog oblika sudskog postupka osim ako se u bilo kom određenom slučaju izričito odrekla svog imuniteta. Podrazumeva se, međutim, da se nikakvo odricanje od imuniteta neće proširivati ni na kakvu meru izvršenja.

Odeljak 4.

Prostorije Agencije biće nepovredive. Imovina i vrednosti Agencije, bez obzira gde su smešteni i bez obzira ko ih drži, biće imuni od pretresa, rekvizicije, konfiskacije, eksproprijacije i ma kojeg drugog oblika izvršnih, administrativnih, sudskih ili zakonskih mera.

Odeljak 5.

Arhive Agencije i uopšte svi dokumenti koji joj pripadaju ili koje ona drži biće nepovredivi bez obzira gde su smešteni.

Odeljak 6.

Bez ikakvog ograničenja putem finansijske kontrole, propisa ili moratorija ma koje vrste:

(a) Agencija može da drži sredstva, zlato, valutu i da drži račune na ma koju valutu,

(b) Agencija može slobodno da prenosi svoja sredstva, zlato ili valutu iz jedne u drugu zemlju ili unutar bilo koje zemlje i da pretvara ma koju valutu koju poseduje u ma koju drugu valutu.

Odeljak 7.

Agencija će u vršenju svojih prava po odeljku 6 obraćati dužnu pažnju ma kom zahtevu učinjenom od vlade ma koje države strane u ovom sporazumu, u granicama u kojima se smatra da se može udovoljiti takvom zahtevu bez štete po interese Agencije.

Odeljak 8.

Agencija, njene vrednosti, prihodi i druga imovina biće:

(a) izuzeti od svih neposrednih poreza, podrazumeva se međutim da Agencija neće zahtevati izuzeće od poreza koji su, u stvari, samo naknade za javne usluge,

(b) izuzeti od carinskih dažbina i zabrana i ograničenja na uvoz i izvoz u odnosu na predmete uvezene ili izvezene od strane Agencije za njenu službenu upotrebu, podrazumeva se, međutim, da predmeti uvezeni pod tim izuzećem neće biti prodati u zemlji u koju su uvezeni, osim pod uslovima dogovorenim sa vladom te zemlje,

(c) izuzeti od dažbina i zabrana i ograničenja na uvoz i izvoz u odnosu na njene publikacije.

Odeljak 9.

Mada Agencija neće, po pravilu, zahtevati oslobođenje od posrednih dažbina i poreza na prodaju pokretne i nepokretne imovine koju su uračunate u cenu koja treba da bude plaćena ipak kad Agencija vrši značajnije kupovine imovine za službenu upotrebu koja je takvim dažbinama i porezima zadužena ili podložna zaduženju, države strane u ovom sporazumu će, kad god je to moguće preduzeti odgovarajuće administrativne mere za oslobođenje ili povraćaj iznosa dažbine ili poreza.

Član IV

OLAKŠICE U POGLEDU VEZA

Odeljak 10.

Agencija će uživati na teritoriji svake države strane u ovom sporazumu i ako je to u saglasnosti sa ma kojom međunarodnom konvencijom odredbama i aranžmanima u kojima je država strana, za njene službene veze ne manje povoljan postupak od onog datog od strane vlade takve države ma kojoj drugoj vladi, uključujući diplomatsku misiju ove poslednje u stvarima prioriteta poštanskih i telekomunikacionih tarifa i taksa i novinarskih tarifa za obaveštenja preko štampe i radija.

Odeljak 11.

Nikakva cenzura neće biti primenjena na zvaničnu prepisku i na druga službena obaveštenja Agencije.

Agencija će imati pravo da se koristi šifrom i da šalje i prima prepisku i druga službena obaveštenja preko kurira ili u zapečaćenim vrećama, koje će imati isti imunitet i privilegije kao diplomatski kuriri i vreće.

Ništa u ovom odeljku neće biti tako tumačeno da isključuje primenu odgovarajućih mera predostrožnosti određenih sporazumom između država strane u ovom sporazumu i Agencije.

Član V

PREDSTAVNICI ČLANICA

Odeljak 12.

Predstavnici članica na sastancima sazvanim od strane Agencije uživaće za vreme vršenja svojih funkcija i za vreme putovanja u i od mesta sastanka sledeće privilegije i imunitete:

(a) imunitet od ličnog hapšenja ili pritvora i od uzapćivanja njihovog ličnog prtljaga i u odnosu na izgovorene ili napisane reči i na sve njihove postupke učinjene u njihovom službenom svojstvu imunitet od zakonskih mera ma koje vrste,

(b) nepovredivost svih pismena i dokumenata,

(c) pravo da koriste šifre i da primaju pismena ili prepisku preko kurira ili u zapečaćenoj vreći,

(d) oslobođenje za njih i njihove supruge od ulaznih ograničenja, registracije stranaca ili obaveza nacionalnih službi u državi koju posećuju ili kroz koju prolaze u izvršenju svojih funkcija,

(e) iste olakšice u odnosu na valutu ili devizna ograničenja kao što se daju predstavnicima stranih vlada kad su na privremenim službenim zadacima,

(f) iste imunitete i privilegije u odnosu na njihov lični prtljag kao što su date članovima sličnog ranga diplomatskih misija.

Odeljak 13.

Da bi se osigurala za predstavnike članica Agencije, na sastancima sazvanim od strane Agencije, potpuna sloboda govora i potpuna nezavisnost u vršenju njihovih dužnosti, imunitet od pravnog postupka u pogledu pismena i usmene reči i svih postupaka učinjenih s njihove strane u izvršavanju njihovih funkcija treba da bude i dalje priznavan, bez obzira na to što odnosna lica nisu više angažovana u izvršavanju takvih zadataka.

Odeljak 14.

Kad prevaljivanje ma koje vrste oporezivanja zavisi od boravka vreme u kome predstavnici članica Agencija prisustvuju sastancima sazvanim od strane Agencije u državi članici u obavljanju njihovih funkcija, neće se smatrati kao vreme boravka.

Odeljak 15.

Privilegije i imuniteti priznaju se predstavnicima članica ne za njihovu ličnu korist nego da bi se garantovalo nezavisno vršenje njihovih funkcija u vezi sa Agencijom. Sledstveno, članica ne samo da ima pravo već ima i dužnost da se odrekne imuniteta u odnosu na svoje predstavnike u ma kom slučaju kada bi po mišljenju članice, imunitet ometao postupak pravde i kada se odricanje može učiniti bez štete za cilj zbog koga je imunitet dat.

Odeljak 16.

Odredbe odeljaka 12, 13. i 14. nisu primenljive u odnosu na organe države čiji je državljanin u pitanju ili čiji on jeste ili je bio predstavnik.

Član VI

SLUŽBENICI

Odeljak 17.

Agencija će s vremena na vreme upoznati vlade svih država strana u ovom sporazumu sa imenima službenika na koje se primenjuju odredbe ovog člana i člana IX.

Odeljak 18.

(a) Službenici Agencije će:

(i) biti imuni od pravnog postupka u pogledu usmene i pismene reči i svih postupaka izvršenih s njihove strane u njihovom zvaničnom svojstvu,

(ii) uživati ista oslobođenja od oporezivanja u odnosu na plate i nagrade koje im isplaćuje Agencija i pod istim uslovima kao što ih uživaju službenici Ujedinjenih nacija,

(iii) biti imuni, zajedno sa svojim suprugama i rodbinom koja od njih zavisi, od ulaznih ograničenja i registracije stranaca,

(iv) imati iste privilegije u pogledu deviznih olakšica kao što se daju službenicima odgovarajućeg ranga diplomatskih misija,

(v) dobiti, zajedno sa svojim suprugama i rodbinom koja od njih zavisi, iste olakšice u pogledu repatrijacije u vreme međunarodnih kriza kao službenici odgovarajućeg ranga diplomatskih misija,

(vi) imati pravo da uvezu, oslobođene od dažbina, nameštaj i stvari u vreme prvog stupanja na dužnost u zemlji u pitanju.

(b) Službenici Agencije će dok vrše funkcije inspektora po članu XII Statuta Agencije, ili pregledača projekta po njegovom članu XI i dok putuju u njihovom službenom svojstvu u pravcu i od pravca izvršenja tih funkcija, uživati sve dodatne privilegije i imunitete izložene u članu VII ovog sporazuma sve dotle dok je to potrebno za efikasno izvršavanje takvih funkcija.

Odeljak 19.

Službenici Agencije biće oslobođeni obaveza nacionalne službe, pod uslovom da će u odnosu na državu čiji su državljani, takvo oslobođenje biti ograničeno na službenike Agencije čija su imena, iz razloga njihovih dužnosti, stavljena na listu sastavljenu od strane generalnog direktora Agencije i odobrenu od odnosne države.

Ukoliko bi drugi službenici Agencije bili pozvani na nacionalnu službu odnosno država na zahtev Agencije odobriće privremeno odlaganje pozivanja takvih službenika, što može biti potrebno da bi se izbeglo prekidanje kontinuiteta u važnom poslu.

Odeljak 20.

Osim privilegija i imuniteta određenih u gornjim odeljcima 18. i 19, generalnom direktoru Agencije, uključujući ma kog službenika koji dela u njegovo ime za vreme njegove odsutnosti sa dužnosti njegovoj supruzi i maloletnoj deci biće priznate privilegije i imuniteti, oslobođenja i olakšice koje su date diplomatskim predstavnicima, njihovim suprugama i maloletnoj deci, u skladu sa međunarodnim pravom. Iste privilegije i imuniteti oslobođenja i olakšice biće isto tako priznati zameniku generalnog direktora i službeniku Agencije istog ranga.

Odeljak 21.

Privilegije i imuniteti daju se službenicima samo u interesu Agencije a ne za njihovu ličnu korist. Agencija će imati pravo i dužnost da se odrekne imuniteta za nekog službenika u svakom slučaju kad bi po njenom nahođenju, imunitet omeo postupak pravde i kad se odricanje može izvršiti bez štete po interese Agencije.

Odeljak 22.

Agencija će uvek saradivati sa odgovarajućim organima država članica da bi se olakšala primena pravde, obezbedilo poštovanje policijskih propisa i sprečilo nastupanje ma kakve zloupotrebe u odnosu na privilegije, imunitete i olakšice pomenute u ovom članu.

Član VII

STRUČNJACI NA POSLOVIMA AGENCIJE

Odeljak 23.

Stručnjacima (ne onim službenicima koji su obuhvaćeni članom VI) koji obavljaju dužnosti u komitetima Agencije ili vrše poslove za Agenciju, uključujući poslove kao inspektori po članu XII Statuta Agencije i kao pregledači projekta na osnovu njegovog člana XI biće priznate sledeće privilegije i imuniteti koliko je to potrebno za efikasno vršenje njihovih funkcija, uključujući vreme provedeno na putovanju u vezi sa službom u takvim komitetima ili na poslovima:

(a) imunitet od ličnog hapšenja ili pritvaranja i od uzapćenja njihovog ličnog prtljaga,

(b) u odnosu na izgovorene ili napisane reči ili postupke učinjene s njihove strane u izvršenju njihovih službenih funkcija imunitet od pravnog postupka ma koje vrste s tim da će se takav imunitet produžiti bez obzira što odnosna lica nisu više na službi u komitetima, ili nisu angažovana na poslovima Agencije,

(c) nepovredivost za sve spise i dokumente,

(d) za ciljeve njihovih veza sa Agencijom pravo da se služe šifrom i da primaju spise i prepisku preko kurira ili u zapečaćenim vrećama,

(e) iste olakšice u odnosu na valutu i devizna ograničenja kao što su date predstavnicima stranih vlada na privremenim službenim misijama,

(f) iste imunitete i privilegije u odnosu na njihov lični prtljag kao što su date članovima diplomatskih misija odgovarajućeg ranga.

Odeljak 24.

Ništa u podstavovima (c) i (d) odeljka 23 neće biti tumačeno da sprečava usvajanje odgovarajućih mera predostrožnosti koje će se odrediti sporazumom između države strane u ovom sporazumu i Agencije.

Odeljak 25.

Privilegije i imuniteti daju se stručnjacima Agencije u interesu Agencije a ne za njihovu pojedinačnu ličnu korist. Agencija će imati pravo i dužnost da se odrekne imuniteta za ma kog stručnjaka u ma kom slučaju kad bi, po njenom mišljenju, imunitet omeo postupak pravde i kad se odricanje može učiniti bez štete po interese Agencije.

Član VIII

ZLOUPOTREBA PRIVILEGIJE

Odeljak 26.

Ako ma koja država strana u ovom Sporazumu smatra da je učinjena zloupotreba privilegije ili imuniteta datih ovim sporazumom, održaće se savetovanje između te države i Agencije da bi se utvrdilo da li je ma kakva takva zloupotreba nastupila i ako jeste da bi se pokušalo obezbediti da se ne bi desilo ponavljanje. Ako se takvim savetovanjem ne dođe do zadovoljavajućeg rezultata za državu i Agenciju, pitanje da li je neka zloupotreba privilegije ili imuniteta nastupila biće rešeno postupkom u skladu sa odeljkom 34. Ako se ustanovi da je jedna takva zloupotreba nastupila, država strana u ovom sporazumu pogođena

takvom zloupotrebom ima pravo posle obaveštavanja Agencije da prestane da priznaje Agenciji koristi od privilegije i imuniteta tako zloupotrebjenog. Međutim, nepriznavanje privilegija i imuniteta ne sme da omete Agencijine glavne aktivnosti ili da spreči Agenciju da izvršava svoje glavne funkcije.

Odeljak 27.

Od predstavnika članica na sastancima sazvanim od strane Agencije, za vreme vršenja njihovih funkcija i za vreme njihovih putovanja do i od mesta sastanka i od službenika u okviru značenja odeljka 1 pod (v) neće biti zahtevano od teritorijalnih organa da napuste zemlju u kojoj izvršavaju svoje funkcije zbog ma kojih njihovih aktivnosti u službenom svojstvu. Međutim, u slučaju zloupotrebe privilegija boravka učinjenih od ma kog takvog lica u aktivnostima u toj zemlji izvan njegovih službenih funkcija, od njega može biti zatraženo od strane vlade te zemlje da otputuje pod uslovima da:

(i) od predstavnika članica ili lica koja su ovlašćena na imunitete predviđene u odeljku 20 neće biti zahtevano da napuste zemlju drukčije osim u skladu sa diplomatskim postupkom primenjivim na diplomatske predstavnike akreditovane u toj zemlji,

(ii) u slučaju nekog službenika na koga odeljak 20 nije primenjiv nikakva naredba da napusti zemlju neće biti izdata od strane teritorijalnih organa osim na osnovu odobrenja ministra inostranih poslova zemlje u pitanju, a takvo odobrenje biće dato samo posle savetovanja sa generalnim direktorom Agencije, i ako je postupak proterivanja pokrenut protiv jednog službenika, generalni direktor Agencije imaće pravo da se pojavi u takvom postupku u korist lica protiv koga je pokrenut.

Član IX

LAISSEZ-PASSER

Odeljak 28.

Službenici Agencije biće ovlašćeni da upotrebljavaju laissez-passer Ujedinjenih nacija u skladu sa administrativnim aranžmanom zaključenim između generalnog direktora Agencije i generalnog sekretara Ujedinjenih nacija. Generalni sekretar obavestiće svaku državu stranu u ovom sporazumu o tako zaključenom administrativnom aranžmanu.

Odeljak 29.

Države strane u ovom sporazumu priznavaće i prihvatiće laissez-passer Ujedinjenih nacija izdat službenicima Agencije kao važeće putne isprave.

Odeljak 30.

Molbe za vize, kad su potrebne službeniku Agencije nosiocu laissez-passer-a Ujedinjenih nacija kad su propraćene potvrdom da oni putuju poslom Agencije, biće rešavane što je moguće brže. Osim toga takvim licima biće pružene olakšice za hitna putovanja.

Odeljak 31.

Olakšice slične onima određenim u odeljku 30 biće pružene stručnjacima i drugim licima koja, iako nisu nosioci laissez-passers-a Ujedinjenih nacija, imaju potvrdu da putuju poslom Agencije.

Odeljak 32.

Generalnom direktoru, zamenicima generalnog direktora i drugim službenicima ranga koji nije niži od rukovodioca odeljenja Agencije, koji putuju sa laissez-passers-om Ujedinjenih nacija poslom Agencije, biće date iste olakšice za putovanje kao što su date službenicima sličnog ranga u diplomatskim misijama.

Član X

REŠAVANJE SPOROVA

Odeljak 33.

Agencija će pripremiti odredbe za odgovarajuće načine rešavanja:

(a) sporova koji proiziđu iz ugovora ili drugih sporova privatne prirode u kojima je Agencija strana,

(b) sporova koji se odnose na ma kog službenika ili stručnjaka Agencije, koji zbog svog službenog položaja uživa imunitete, ako ne postoji odricanje od imuniteta koje je u skladu sa odeljkom 21. ili 25.

Odeljak 34.

Ako u ma kom slučaju nije usaglašeno između stranaka da se pribegne nekom drugom načinu rešenja, svi nesporazumi koji proiziđu iz tumačenja ili primene ovog sporazuma biće ustupljeni Međunarodnom sudu pravde u skladu sa Statutom Suda. Ako nesporazum proiziđe između Agencije i članice i oni se ne saglase sa ma kojim drugim načinom rešenja biće postavljen zahtev za savetodavno mišljenje, po ma kom postojećem pravnom pitanju, u skladu sa članom 96. Povelje Ujedinjenih nacija i članom 65. Statuta Suda i odgovarajućim odredbama sporazuma zaključenog između Ujedinjenih nacija i Agencije. Mišljenje dato od strane Suda biće prihvaćeno kao odlučujuće za strane.

Član XI

TUMAČENJE

Odeljak 35.

Odredbe ovog sporazuma biće tumačene u svetlu funkcija koje su Agenciji poverene statutom.

Odeljak 36.

Odredbe ovog sporazuma neće ni na koji način ograničavati ili prejudicirati privilegije i imunitete koji su ili koji mogu docnije biti dati Agenciji od strane ma koje države zbog smeštaja na teritoriji te države glavnog sedišta Agencije ili regionalnih ureda ili službenika stručnjaka materijala opreme postrojenja u vezi sa projektima ili aktivnostima Agencije uključujući primenu osiguranja projekta Agencije ili drugog aranžmana. Neće se smatrati da ovaj sporazum sprečava zaključenje između Agencije i ma koje države strane u njemu dodatnih sporazuma koji usklađuju odredbe ovog sporazuma ili proširuju ili smanjuju privilegije i imunitete njime date.

Odeljak 37.

Ovaj sporazum neće delovati u tom smislu da poništava ili derogira ma koju odredbu Statuta Agencije ili ma koja prava ili obaveze koje je Agencija na drugi način imala, stekla ili prihvatila.

Član XII

ZAVRŠNE ODREDBE

Odeljak 38.

Ovaj sporazum biće saopšten svakoj članici Agencije radi prihvatanja. Prihvatanje će se izvršiti deponovanjem kod generalnog direktora instrumenta o prihvatanju i sporazum će stupiti na snagu u odnosu na svaku članicu na dan deponovanja instrumenta te članice o prihvatanju. Podrazumeva se kada je instrument o prihvatanju deponovan u ime ma koje države da će ta država moći, po svojim sopstvenim zakonima, da sprovodi odredbe ovog sporazuma. Generalni direktor će dostaviti overeni prepis ovog sporazuma vladi svake države koja sada ili docnije postane članica Agencije, i obavestiće sve članice o deponovanju svakog instrumenta o prihvatanju i o podnošenju ma kog obaveštenja o otkazivanju predviđenog u odeljku 39.

Biće dozvoljeno članicama da daju rezerve na ovaj sporazum. Rezerve se mogu davati samo u vreme deponovanja instrumenta članice o prihvatanju i biće odmah saopštene od strane generalnog direktora svim članicama Agencije.

Odeljak 39.

Ovaj sporazum biće na snazi između Agencije i svake članice koja je deponovala instrument o prihvatanju dok ta članica ostaje članica Agencije ili dok revidirani sporazum ne bude odobren od strane Saveta guvernera i dok ta članica ne postane članica tog revidiranog sporazuma, pod uslovom da ako neka članica podnese obaveštenje o otkazivanju generalnom direktoru ovaj će sporazum prestati da bude na snazi u odnosu na tu članicu godinu dana posle prijema takvog obaveštenja od strane generalnog direktora.

Odeljak 40.

Na zahtev jedne trećine država strana u ovom sporazumu, Savet guvernera Agencije razmotriće da li će odobriti izmene u njemu. Izmene odobrene od strane

Saveta stupiće na snagu posle njihovog prihvatanja u skladu sa postupkom predviđenim u odeljku 36.

Član 2.

Ova uredba stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu SFRJ".

R. s. br. 49

18. aprila 1963. godine

Beograd

Savezno izvršno veće

Predsednik Republike,
Josip Broz Tito, s.r.